

1434. El salador

cast. *saladero*

fr. *saloir*

it. *camera di stagionatura*

Q 1569

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Les respostes poden referir-se al lloc, o a una taula, o a un receptacle on se salen les parts del porc; ho explicitem quan en tenim constància.

8 Se salava dins una semal o una pastera o sobre una taula

11 Se salava dins el trull

15 ■ ARC

17 ■ (?) Se salava amb [s'al i p'eb're]

20 ■ Què està dins el [rəb'ost]

23 ■ De fusta

24 ■ 'taula que és al [rəb'ost]'

27 ■ Se sol fer al [rəb'ost]

30 ■ Taula que tenen al [rəb'ost]

34 ■ Usaven la mateixa taula de matar el porc

36 ■ Ho posen en [l'in's] o en [pl'at's]; [aib'yar],

és com 'un [pəw], una cisterna petita, no? i qui

[k'eβən] coranta caixes de peix, el salaves tot

i allà ho guardava quinze dies, tres setmanes

o un mes per fer [k'askus], per fer [ənəŋg'aðe]'

37 ■ S'utilitzava "cossí", un "gerro"

39 ■ 'taula'

41 ■ 'habitació on se salava' amb

[s'al i p'eb're]

45 ■ 'taula'

47 ■ SEM Per al peix

48 ■ També es fa a terra

amb un llençol estès

51 ■ Es feia un llit de boixos;

mot en relació: [gurd'a]

53 ■ Guardaven tots els productes

del porc al rebost

78 ■ +[s'al'era]//[rəb'ost]//[sator'ani]

80 ■ f.

87 ■ Només per a la carn

89 ■ 'cambra on se sala'

93 ■ Com un cóm de [t'opo]; també

s'hi salava carn de vaca

94 ■ 'taula que es posa al [rəb'ost]'

□ 'habitació destinada especialment a

guardar-hi els productes del porc'

95 ■ MORF

96 ■ MORF

97 ■ MORF

100 ■ És un [kaʃ'on]

103 ■ 'fusta' □ 'On ho desen'

105 ■ Mot en relació: [g'orden]

106 ■ 'De madera'

116 ■ Es fiquen dins d'un [zib'rey] o d'una

[t'el'e] vella" + [t'el'e]

117 ■ "Primer es posava a l'[azy'orfa] i

després al [raib'ost]"

118 ■ [kw'arto del mond'ongo]

119 ■ 'taula'

120 ■ 'post' o 'taula'

+ [kw'arto del tos'in]

131 ■ Se sala damunt d'un

[kap'iš]

136 ■ Enq. compl. de 1991

142 ■ Mot en relació: [sal'a]

150 ■ 'mena de taula'

151 ■ 'taula on es posa la cansalada'

152 ■ 'taula'

156 ■ Al "rebost"; al pis de viure"

158 ■ No específic

159 ■ Feta de [k'apes]

162 ■ 'taula'

163 ■ "Així es salava a les cases

particulars damunt una

post amb pes; es feia molta

sal i es premsava"

164 ■ "Només n'hi havia en algunes

cases; la majoria posaven un

llençol a terra de la cambra i

al damunt un gruix de sal i

al damunt els pernils, etc."

169 ■ No hi havia un lloc

especial

170 ■ El salen a la mateixa

taula on es mata el porc

171 ■ 'gerra on posen la carn

en salmorra'

177 ■ Per a la cansalada;

vg. il. 366, II

178 ■ Mot en relació:

[sal'ar]

182 ■ D'obra □ D'obra

184 ■ SEM 'piques

de ciment

per a

salar

peix';

mot en relació:

[karn'era], per a

conservar la carn i perquè

no la toquin les mosques

0 50 km
Escala 1: 1.500.000